



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 1.4.2014
COM(2014) 163 final

ANNEXES 1 to 3

PRILOGE

k

predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta

**o popotniškem vizumu ter spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega
sporazuma in uredb (ES) št. 562/2006 in (ES) št. 767/2008**

PRILOGE

k

predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta

o popotniškem vizumu ter spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 562/2006 in (ES) št. 767/2008

PRILOGA I

		Obrazec vloge Popotniški schengenski vizum (vizum vrste T) Ta obrazec vloge je brezplačen		FOTOGRAFIJA	
<i>Polja 1–3 se izpolnijo v skladu s podatki iz potne listine.</i>					
☐ Vloga za izdajo vizuma			☐ Vloga za podaljšanje veljavnosti popotniškega vizuma		
1. Priimek			IZPOLNI URADNA OSEBA		
2. Priimek ob rojstvu (dekliški priimek)			Datum vloge:		
3. Ime (rojstno ime)			Številka vloge za izdajo vizuma:		
4. Datum rojstva (dan-mesec-leto)	5. Kraj rojstva	7. Sedanje državljanstvo	Kraj vložitve vloge:		
	6. Država rojstva	Državljanstvo ob rojstvu, če je bilo drugačno	☐ konzulat ☐ zunanji ponudnik storitev ☐ komercialni posrednik ☐ pristojni organ za podaljšanje veljavnosti		
8. Spol ☐ moški ☐ ženski		9. Zakonski stan ☐ samski(-a) ☐ poročen(-a) ☐ ločen(-a) ☐ razvezan(-a) ☐ vdovec/vdova ☐ drugo (navedite)		Ime:	
10. Oseba s starševsko avtoriteto / zakoniti skrbnik (pri mladoletnikih): priimek, ime, naslov (če je drugačen od naslova prosilca) in državljanstvo			☐ drugo		
11. Nacionalna identifikacijska številka, če obstaja			Vlogo je sprejel:		
12. Vrsta potne listine ☐ običajni potni list ☐ diplomatski potni list ☐ službeni potni list ☐ uradni potni list ☐ posebni potni list ☐ druga potna listina (navedite)			Predloženi dokumenti:		
13. Številka potne listine			☐ potna listina ☐ sredstva za preživljanje ☐ vabilo ☐ prevozna sredstva ☐ pogodba o zaposlitvi ☐ drugo:		
14. Datum izdaje	15. Velja do	16. Organ, ki jo je izdal			

¹ Za Islandijo, Lihtenštajn, Norveško in Švico se znak ne zahteva.

17. Domači naslov in e-naslov prosilca		Telefonske številke	<u>Odločitev:</u> ☐ izdaja vizuma se zavrne ☐ vizum se izda ☐ podaljšanje veljavnosti vizuma se zavrne ☐ podaljšanje veljavnosti vizuma se odobri
18. Prebivališče v državi, ki ni država sedanjega državljanstva ☐ Ne ☐ Da. Dovoljenje za prebivanje ali enakovreden dokument / Številka:..... Velja do:			
19. Sedanji poklic			
20. Naslov in telefonska številka delodajalca Za študente: naziv in naslov izobraževalne organizacije			
21. Namen bivanja ☐ turizem ☐ službena pot ☐ delo ☐ raziskave ☐ študij ☐ drugo (navedite)			<u>Velja:</u> od: do:
22. Namembne države članice / Pri podaljšanju veljavnosti: države članice, ki jih boste obiskali		23. Država članica prvega vstopa: Pri uporabi na ozemlju schengenskega območja: država članica, ki jo boste s popotniškim vizumom obiskali najprej: Pri podaljšanju veljavnosti: naslednja država članica, ki jo boste obiskali (če pride v poštev):	<u>Število dni:</u>
24. Delovno dovoljenje v pristojni državi članici (če je potrebno) Številka: Veljavnost:		25. Trajanje načrtovanega bivanja / Pri podaljšanju veljavnosti: trajanje dodatnega bivanja: Navedite število dni:	
26. Pri podaljšanju veljavnosti: številka popotniškega vizuma, katerega veljavnost naj se podaljša:			
27. Prstni odtisi, odvzeti predhodno ob vložitvi vloge za izdajo schengenskega vizuma, vključno z vlogo za izdajo popotniškega vizuma ☐ ne ☐ da Datum, če je znan:			
28. Načrtovani datum prihoda na schengensko območje (ni relevantno v primeru podaljšanja)		29. Predvideni (končni) datum odhoda s schengenskega območja	
30. Priimki in imena oseb iz držav članic, ki vabijo. Če to ni relevantno, navedite ime hotelov ali začasnih nastanitev v prvi državi članici, ki jo boste obiskali			
Naslov in e-naslov oseb, ki vabijo / hotelov / začasnih nastanitev		Telefon in telefaks	
31. Ime in naslov podjetja/organizacije, ki vabi		Telefon in telefaks podjetja/organizacije	
Priimek, ime, naslov, telefon, telefaks ter e-naslov kontaktne osebe v podjetju/organizaciji			
32. Stroške potovanja in bivanja prosilca krije			

☐ prosilec sam		☐ sponzor (gostitelj, podjetje, organizacija) (navedite) ☐ iz polja 29 ali 30 ☐ drugo (navedite)	
Sredstva za preživljanje ☐ gotovina ☐ potovalni čeki ☐ kreditna kartica ☐ vnaprej plačana nastanitev ☐ vnaprej plačan prevoz ☐ prihodek na podlagi veljavne pogodbe o zaposlitvi ☐ drugo (navedite):		Sredstva za preživljanje ☐ gotovina ☐ nastanitev zagotovljena ☐ kriti vsi stroški med bivanjem ☐ vnaprej plačan prevoz ☐ drugo (navedite):	
33. Osební podatki o družinskem članu, ki je državlján EU, EGP ali CH			
Priimek		Ime	
Datum rojstva	Državljanstvo	Številka potne listine ali osebne izkaznice	
34. Sorodstveno razmerje z državljanom EU, EGP ali CH ☐ zakonec ☐ otrok ☐ vnuk ☐ vzdrževani prednik			
Zavedam se, da se vizumska taksa ne povrne, če se izdaja / podaljšanje veljavnosti vizuma zavrne.			
Če je namen potovanja delo: Zavedam se, da delovno dovoljenje v pristojni (prvi) državi članici ne nadomešča delovnega dovoljenja v drugih državah članicah (če je to potrebno). Če prosilec ob vložitvi vloge prebiva v državi članici: Zavedam se, da lahko zaradi uporabe popotniškega vizuma izgubim pravico do prebivanja v državi članici, ki je izdala vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje.			
Zavedam in strinjam se: da so podatki, ki se zahtevajo v tem obrazcu, moja fotografija in po potrebi odvzem prstnih odtisov obvezni za obravnavo vloge za izdajo vizuma; da se morebitni osebni podatki v tej vlogi za izdajo vizuma ter moji prstni odtisi in fotografija pošljejo ustreznim organom držav članic, ki jih obdelajo z namenom, da odločijo o moji vlogi za izdajo vizuma. Ti podatki in podatki v zvezi z odločitvijo o vlogi za izdajo vizuma ali odločitvijo o razveljavitvi, preklicu ali podaljšanju veljavnosti izdanega vizuma se vnesejo v vizumski informacijski sistem (VIS), kjer se hranijo največ pet let; v tem času so podatki dostopni organom, pristojnim za izdajo vizumov, organom, pristojnim za kontrole vizumov na zunanjih mejah in znotraj držav članic, ter organom v državah članicah, pristojnim za priseljevanje in azil, da lahko preverijo, ali so izpolnjeni pogoji za zakonit vstop, bivanje in prebivanje na ozemlju držav članic, da ugotovijo, kdo so osebe, ki teh pogojev ne izpolnjujejo ali jih ne izpolnjujejo več, ter da obravnavajo vlogo za azil in določijo, kdo je pristojen za njeno obravnavo. Pod določenimi pogoji so podatki na voljo tudi imenovanim organom držav članic in Europolu za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih in drugih hudih kaznivih dejanj. Pristojni organ za obdelavo podatkov je [...]. Seznanjen sem s svojo pravico, da lahko v vsaki državi članici dobim uradno obvestilo o tem, kateri moji podatki se hranijo v sistemu VIS, in o državi članici, ki je podatke vnesla, ter zahtevam, da se podatki, ki niso točni, popravijo, podatki, zabeleženi nezakonito, pa izbrišejo. Na mojo izrecno zahtevo me bo organ, ki obravnava mojo vlogo, obvestil o tem, kako lahko uveljavljam pravico, da te osebne podatke preverim in zahtevam spremembo ali izbris netočnih podatkov, ter o ustreznih pravnih sredstvih, ki so v zvezi s tem predvidena v nacionalni zakonodaji zadevne države. Nacionalni nadzorni organ te države članice [kontaktni podatki] bo obravnaval zahteve glede varstva osebnih podatkov. Izjavljam, da so navedeni podatki po mojem najboljšem vedenju točni in popolni. Zavedam se, da bo zaradi morebitne lažne izjave vloge za izdajo vizuma zavrnjena oziroma bo že izdan vizum razveljavljen ter da sem lahko zaradi tega tudi kazensko preganjan skladno z zakonodajo države članice, ki obravnava vlogo. Zavezujem se, da bom zapustil ozemlje držav članic pred iztekom veljavnosti vizuma, če mi bo ta izdan. Zavedam se, da je posedovanje vizuma samo eden izmed pogojev za vstop na evropsko ozemlje držav članic. Samo dejstvo, da mi je bil vizum izdan, ne pomeni, da imam pravico do odškodnine, če ne bom izpolnjeval ustreznih določb člena 5(1) Uredbe (ES) št. 562/2006 (Zakonik o schengenskih mejah) in mi bo zaradi tega vstop zavrnen. Pogoji za vstop bodo znova preverjeni ob vstopu na evropsko ozemlje držav članic.			
Kraj in datum		Podpis (pri mladoletni osebi podpis osebe s starševsko avtoriteto / zakonitega skrbnika)	

PRILOGA II

STANDARDNI OBRAZEC OBVESTILA O RAZLOGIH ZA ZAVRNITEV IZDAJE, RAZVELJAVITEV, PREKLIC ALI NEPODALJŠANJE VELJAVNOSTI POPOTNIŠKEGA VIZUMA



2

ZAVRNITEV IZDAJE / RAZVELJAVITEV / PREKLIC / NEPODALJŠANJE VELJAVNOSTI POPOTNIŠKEGA VIZUMA

Spoštovani g. / Spoštovana ga. _____,

- ☐ Veleposlaništvo / generalni konzulat / konzulat / [drug pristojni organ]
_____ v _____;
- ☐ [drug pristojni organ] _____;

je/so

- ☐ preučil(i) vašo vlogo za izdajo popotniškega vizuma;
- ☐ preučil(i) vaš popotniški vizum s številko: _____, izdan: _____
[dan/mesec/leto];
- ☐ preučil(i) vašo vlogo za podaljšanje veljavnosti popotniškega vizuma;

☐ Izdaja vizuma je bila zavrnjena. ☐ Vizum je bil razveljavljen. ☐ Vizum je bil preklican. ☐ Vloga za podaljšanje veljavnosti vizuma je bila zavrnjena.

Odločitev je bila sprejeta na podlagi naslednjih razlogov:

1. ☐ predložena je bila lažna/ponarejena/prenarejena potna listina;
2. ☐ namen in pogoji načrtovanega/podaljšanega bivanja niso bili utemeljeni;
3. ☐ niste predložili dokazil o zadostnih sredstvih za preživljanje za celotno obdobje načrtovanega/podaljšanega bivanja ali za vrnitev v matično državo ali državo prebivališča, tj. pisnih obračunov plače ali bančnih izpiskov za obdobje 12 mesecev

² Za Islandijo, Lihtenštajn, Norveško in Švico se znak ne zahteva.

- pred datumom vložitve vloge in/ali nespornih dokazil o tem, da boste med svojim bivanjem zakonito pridobili zadostna finančna sredstva;
4. ☐ niste prepričljivo dokazali, da nameravate bivati na ozemlju dveh ali več držav članic, ne da bi ostali na ozemlju katere od njih več kot 90 dni v danem 180-dnevnem obdobju;
5. ☐ v SIS je bil za vas razpisan ukrep za zavrnitev vstopa, ki ga je vnesla (navedba države članice);
6. ☐ ena ali več držav članic meni, da predstavljate nevarnost za javni red, notranjo varnost ali javno zdravje, kot je opredeljeno v členu 2(19) Uredbe (ES) št. 562/2006 (Zakonik o schengenskih mejah), ali za mednarodne odnose ene ali več držav članic;
7. ☐ niste predložili dokazila o sklenjenem zdravstvenem zavarovanju za vsa tveganja, za katera so običajno zavarovani državljani držav članic, ki jih nameravate obiskati;
8. ☐ predložene informacije o namenu in pogojih nameravanega/podaljšane bivanja niso bile zanesljive;
9. ☐ vaše namere, da boste zapustili ozemlje držav članic pred iztekom veljavnosti vizuma, ni bilo mogoče preveriti;
10. ☐ za preklic vizuma je zaprosil imetnik vizuma³.

Dodatne opombe:

.....

.....

.....

.....

Zoper odločitev o zavrnitvi izdaje / razveljavitvi / preklicu / nepodaljšanju veljavnosti vizuma se lahko pritožite.

Pravila za pritožbe zoper odločitve o zavrnitvi izdaje / razveljavitvi / preklicu / nepodaljšanju veljavnosti vizuma so določena v: (sklic na nacionalno zakonodajo)

.....

Pristojni organ, pri katerem se lahko vloži pritožba: (kontaktni podatki):

.....

Informacije o ustreznem postopku so na voljo pri: (kontaktni podatki):

.....

Pritožbo je treba vložiti v: (navedba roka).....

Datum in žig veleposlaništva / generalnega konzulata / konzulata / organa, pristojnega za kontrolo oseb / drugega pristojnega organa:

Podpis odgovorne osebe⁴

³ Preklic vizuma iz tega razloga ne daje pravice do pritožbe.

⁴ Če to zahteva nacionalna zakonodaja.

PRILOGA III

Letni statistični podatki o popotniških vizumih

1. Komisiji se v roku iz člena 9(2) na podlagi obrazca, ki ga pripravi Komisija, za vsak kraj, na katerem država članica izdaja popotniške vizume, predložijo naslednji podatki:
 - število vloženih vlog za izdajo popotniškega vizuma;
 - število izdanih popotniških vizumov; ta podatek se razčleni glede na:
 - število popotniških vizumov, izdanih za dovoljeno bivanje v skupnem trajanju največ 180 dni;
 - število popotniških vizumov, izdanih za dovoljeno bivanje v skupnem trajanju več kot 180 dni;
 - število vizumov, katerih izdaja je bila zavrnjena; podatek o zavrnutih vlogah se razčleni glede na razlog za zavrnitev;
 - število pritožb zoper odločitve o zavrnitvi izdaje;
 - število nespremenjenih odločitev po pritožbi;
 - število razveljavljenih odločitev po pritožbi;
 - število vizumov, izdanih v okviru sporazumov o zastopanju;
 - število vloženih vlog za podaljšanje veljavnosti popotniškega vizuma;
 - število vlog za podaljšanje veljavnosti popotniškega vizuma, ki jim je bilo ugodeno;
 - število zavrnutih vlog za podaljšanje veljavnosti popotniškega vizuma.
2. Skupni podatki o vloženih vlogah za izdajo popotniškega vizuma se razčlenijo tudi po državljanstvu prosilca.
3. Če podatki niso na voljo ali niso relevantni za določeno kategorijo ali tretjo državo, se ne vnese kaka druga vrednost (polje se pusti prazno).